



Умови користування особистим обліковим записом Join Up!

1. Загальна інформація

1.1. Це умови компанії Join UP! Czech Republic s.r.o., ІЧ: 19170238, з місцезнаходженням за адресою Türkova 2319/5b, Ходов, 149 00 Прага 4, (далі – «Join Up!», «ми», «нас» або «наше»), що стосуються створення та використання особистого клієнтського облікового запису, а також використання веб-сайту www.joinup.cz, (далі – «Умови»).

1.2. Метою Облікового запису та послуг, які він пропонує, є прискорення та спрощення комунікації між компанією Join Up! як туристичним агентством та Клієнтом, зберігання даних про Клієнта, його дії на веб-сайті, здійснені бронювання комплексних туристичних послуг, файли та документи.

1.3. Join Up! має право в будь-який час односторонньо змінити ці Умови або повністю чи частково припинити їх дію. Join Up! інформуватиме кожного Клієнта про зміни або припинення дії Умов у формі повідомлення в Обліковому записі або електронною поштою та запропонує Клієнту ознайомитися зі змінами щонайменше за 15 днів до набрання чинності новими Умовами або їх змінами. Зміни до Умов набирають чинності на 15-й день після розміщення інформації про зміни до Умов або після надсилання електронного листа про ці зміни Клієнту, якщо не вказано пізнішу дату набрання чинності. У разі, якщо Клієнт не погоджується зі змінами Умов, він має право закрити Рахунок або розірвати договір про ведення Рахунку без дотримання строку попередження, надіславши повідомлення компанії Join Up! електронною поштою не пізніше ніж через 14 днів після отримання повідомлення про зміну Умов.

1.4. Ці Умови є загальнодоступними на веб-сайті Join Up!.

2. Терміни

Наведені нижче терміни мають значення, зазначені в цій статті:

- **Обліковий запис** – особистий обліковий запис Клієнта на веб-сайті Join Up! та/або в мобільному додатку, доступ до якого здійснюється після авторизації.
- **Гаманець Join Up!** – особистий віртуальний гаманець Клієнта в Обліковому записі в рамках Join Up!.
- **Кешбек** – повернення коштів на гаманець Join Up!, зараховане за придбання туристичної послуги на веб-сайті або в мобільному додатку через Обліковий запис. Ставка кешбеку може відрізнятись залежно від

рішення Join Up!. Сума кешбеку або його ставка можуть бути змінені на розсуд Join Up! та/або під час проведення акцій тощо.

- **Код** – одноразовий алфавітно-цифровий код, який Клієнт генерує у своєму Обліковому записі та передає туристичному агенту з метою застосування Знижки на бронювання комплексної туристичної послуги Клієнта, здійснене через туристичного агента.
- **Клієнт** – клієнт Join Up!, який створив Обліковий запис і має право користуватися ним відповідно до цих Умов.
- **Знижка** – сума, що вираховується з гаманця Join Up! і застосовується під час бронювання комплексної туристичної послуги, зменшуючи її вартість.
- **Промокод** – алфавітно-цифровий код, який клієнт може ввести у свій Обліковий запис та поповнити свій гаманець Join Up!. (Сума поповнення залежатиме від вартості, встановленої для цього промокоду компанією Join Up! або її партнерами).
- **Політика конфіденційності** – доступна за посиланням: <https://joinup.cz/uk/privacy-policy>

3. Основні вимоги до створення Облікового запису

3.1. Створюючи Обліковий запис, Клієнт укладає з компанією Join Up! договір про створення та ведення Облікового запису, надання доступу до Облікового запису, а також про можливість бронювати/користуватися послугами у сфері туризму, пов'язаними функціями та контентом через Обліковий запис. Створюючи Обліковий запис, Клієнт погоджується на створення особистого облікового запису. Цей Обліковий запис буде адмініструватися компанією Join Up!.

3.2. Для створення Облікового запису Клієнт повинен бути віком старше 18 років.

3.3. Створення та використання Облікового запису є безкоштовним. Клієнт не зобов'язаний створювати Обліковий запис, однак якщо він бажає користуватися послугами, функціями та контентом, описаними в цих Умовах, йому доведеться його створити.

3.4. Бронювання комплексних туристичних послуг можна здійснювати також на веб-сайті або в мобільному додатку без створення Облікового запису.

3.5. Створення Облікового запису:

3.5.1. Щоб потенційний Клієнт став користувачем Облікового запису, під час відвідування веб-сайту Join Up! <https://joinup.cz> він заповнює реєстраційну форму, в якій вказує такі дані:

3.5.1.1. Ім'я, номер телефону та електронну адресу, а також підтверджує згоду з Політикою захисту персональних даних та цими Умовами.

3.5.2. На електронну пошту Клієнта буде надіслано повідомлення з інформацією про Обліковий запис

та даними, які Клієнт може змінювати у своєму Обліковому записі (зміна пароля, номера телефону, електронної пошти).

3.5.3. Після реєстрації Клієнт отримує електронний лист з інформацією про Join Up! (наші напрямки, як забронювати туристичну послугу тощо).

3.5.4. Обліковий запис також можна створити під час бронювання туристичної послуги на веб-сайті або в мобільному додатку.

3.5.5. Електронна адреса та пароль не повинні містити шкідливого, образливого, расово чи етнічно дискримінаційного, сексуального характеру, наклепницького змісту, а також не повинні порушувати права інтелектуальної власності чи права на приватність осіб.

3.5.6. Join Up! не перевіряє правильність даних, наданих Клієнтом, однак у разі виявлення неправдивих даних має право в односторонньому порядку призупинити доступ до Облікового запису та/або видалити його.

4. Користування Обліковим записом

4.1. Для входу в Обліковий запис Клієнт повинен ввести свою електронну адресу та пароль. Доступ до Облікового запису має лише зареєстрований Клієнт.

4.2. Обліковий запис дозволяє Клієнту, зокрема, користуватися такими функціями:

- налаштування Облікового запису (інформація про Обліковий запис, налаштування пароля, управління розсилкою новин, видалення Облікового запису);
- пошук турів;
- мої тури (у цьому розділі Клієнт бачить усі тури або туристичні послуги, які він придбав на веб-сайті Join Up! або в мобільному додатку через Обліковий запис);

- улюблені готелі (під час пошуку туристичних послуг Клієнт може вибрати готелі, які йому подобаються, та зберегти їх у своєму Обліковому записі);

- збереження даних про пасажера. Функція «Збереження даних про пасажера» не є обов'язковою складовою гаманця Join Up!, і ці дані не є необхідними для функціонування гаманця Join Up! як такого. Розділ «Збереження даних про пасажера» та функції гаманця Join Up! безпосередньо не пов'язані між собою, але обидва є невід'ємною частиною Облікового запису. Клієнт може ввести та зберегти свої дані, а також дані інших пасажирів. Ця функція є добровільною та необов'язковою. Під час бронювання туристичної послуги Клієнт може вибрати з переліку вже збережених пасажирів. Дані пасажера вводить Клієнт самостійно; дані збережених пасажирів також можна будь-коли видалити;

- Гаманець Join Up!

4.3. Дані про платіжні картки Клієнта та інша фінансова інформація не зберігаються в Обліковому записі. Оплата туристичної послуги здійснюється через платіжну систему.

4.4. Обліковий запис Клієнта є особистим, і Клієнт не має права передавати його третім особам або дозволяти третім особам ним користуватися. Клієнт несе відповідальність за захист своїх даних для входу від несанкціонованого доступу. З міркувань безпеки пароль необхідно регулярно змінювати. Якщо Клієнт має підстави вважати, що треті особи отримали доступ до його Облікового запису, він повинен негайно повідомити про це Join Up! Ми маємо право, але не зобов'язані, заблокувати доступ до Облікового запису Клієнта, якщо маємо підстави вважати, що треті особи отримали несанкціонований доступ до Облікового запису.

4.5. Клієнт має право користуватися своїм Обліковим записом та послугами, функціями й контентом, що надаються через Обліковий запис, виключно відповідно до цих Умов. Клієнт погоджується та гарантує, що не використовуватиме послуги, функції та контент у шкідливий, зловмисний, образливий або незаконний спосіб, а також у спосіб, що порушує права третіх осіб (такі як, серед іншого, авторські права або права суб'єктів даних).

4.6. Як користувач, Клієнт несе пряму відповідальність перед третіми особами за порушення прав цих третіх осіб, за які він відповідає.

4.7. У разі, якщо треті особи висунуть до Join Up! обґрунтовані претензії внаслідок таких порушень, Клієнт зобов'язаний відшкодувати компанії Join Up! збитки в обсязі, в якому Клієнт несе за них відповідальність.

4.8. Обліковий запис також слугує засобом комунікації між Join Up! та Клієнтом. Повідомлення (нотифікації), надіслані через Обліковий запис, вважаються документами, доставленими Клієнту, з моменту їх додавання до Облікового запису, тобто з дня, коли Клієнт міг їх вперше переглянути після входу в Обліковий запис. Письмові повідомлення, надіслані електронною поштою, вважаються доставленими іншій стороні в день відправлення електронного листа.

5. Права та обов'язки сторін

5.1. Join Up!:

5.1.1. забезпечує функціонування Облікового запису відповідно до цих Умов;

5.1.2. надасть Клієнту переваги відповідно до цих Умов;

5.1.3. має право в односторонньому порядку змінювати ці Умови;

5.1.4. під час виконання своїх обов'язків згідно з цими Умовами дотримуватиметься всіх чинних правових норм;

5.1.5. має право в односторонньому порядку припинити право Клієнта на користування Рахунком, якщо Клієнт порушить ці Умови.

5.2. Клієнт:

5.2.1. надаватиме лише правильні та точні дані й негайно оновлюватиме їх у разі змін або виявлення будь-яких неточностей;

5.2.2. не дозволить іншим особам користуватися Рахунком;

5.2.3. під час використання всіх прав, передбачених цими Умовами, дотримуватиметься вимог законодавчих актів і не порушуватиме права інших фізичних та юридичних осіб;

5.2.4. завжди діятиме добросовісно;

5.2.5. не зловживатиме жодними перевагами, що надаються в рамках користування Обліковим записом.

6. Доступність Облікового запису

6.1. Join Up! робить усе можливе, щоб у роботі Облікового запису відбувалося якомога менше перерв. Можливо, що з технічних причин Клієнт зможе

користуватися Обліковим записом лише протягом обмеженого часу (це стосується як часу, так і змісту), або не зможе користуватися ним взагалі.

6.2. Не гарантується, що доступ до Облікового запису не буде порушений або перерваний через технічне обслуговування, оновлення чи інші збої (зокрема, технічні проблеми або помилки апаратного чи програмного забезпечення).

6.3. Join Up! має право в будь-який час без попереднього повідомлення змінити, припинити або тимчасово призупинити управління Обліковим записом у обсязі, передбаченому законодавством або рішенням органів державної влади, або якщо це необхідно для запобігання загрозі для ІТ-безпеки та безпеки даних, пов'язаних з Обліковим записом.

6.4. Клієнт несе відповідальність за забезпечення мережевого доступу, необхідного для користування послугами, функціями та контентом через Обліковий запис. Сторонні постачальники, які забезпечують мережевий доступ, зазвичай стягують додаткові збори, наприклад, за передачу даних. Join Up! такі витрати не покриває. Крім того, Клієнт несе відповідальність за придбання та підтримку в актуальному стані апаратного та програмного забезпечення, необхідного для доступу до Облікового запису та його використання.

7. Припинення використання

7.1. Клієнт може у будь-який час видалити Обліковий запис та припинити користуватися послугами, функціями та контентом, доступними через нього. Функція видалення доступна після входу в Обліковий запис. З видаленням Облікового запису Клієнта припиняються зобов'язання між Клієнтом та Join Up! згідно з цими Умовами. У такому випадку Клієнт втрачає будь-яку подальшу можливість користуватися Обліковим записом та функціями, що містяться в ньому, включаючи гаманець Join Up!

7.2. Join Up! має право розірвати договір, що регулюється цими Умовами, шляхом надсилання повідомлення про розірвання без дотримання строку попередження на електронну адресу Клієнта, вказану під час реєстрації, або на іншу електронну адресу, яку Клієнт надав Join Up!, або через Обліковий запис, і тим самим видалити Обліковий запис та припинити доступ до послуг, функцій та контенту, доступних через нього.

7.3. Join Up! має право негайно та тимчасово призупинити доступ до Облікового запису, якщо існують обґрунтовані підозри, що Клієнт порушує будь-яку з вимог цих Умов або законодавчих норм.

7.4. Видалення Облікового запису та пов'язане з цим припинення обов'язків користувача, встановлених цими Умовами, назавжди унеможливить будь-яке

подальше використання Облікового запису, послуг, функцій та вмісту, що міститься в ньому.

7.5. Вважається, що Клієнт має активний Обліковий запис, якщо в гаманці Join Up! зареєстровані кошти.

8. Гаманець Join Up!

8.1. Основні положення:

8.1.1. Гаманець доступний Клієнтам, які мають Обліковий запис.

8.1.2. Якщо в цих Умовах вказані грошові суми (Кč), під цими сумами маються на увазі бали, а не реальні гроші.

8.1.3. Під час реєстрації гаманця Join Up! Користувач отримує стартовий бонус у вигляді балів у розмірі 500 крон.

8.1.4. Join Up! залишає за собою право змінювати розмір наданих бонусів або умови їх надання, при цьому інформуючи Користувачів про зміни заздалегідь через веб-сайт Join Up! або електронною поштою.

8.2. Нарахування бонусів та кешбеку

8.2.1. Під час бронювання послуг через самообслуговувальну онлайн-систему Join Up! Користувач отримує кешбек у розмірі 2 % від вартості покупки, який зараховується на гаманець Join Up! у вигляді бонусних балів.

8.2.2. Кешбек зараховується після сплати повної суми замовлення та його підтвердження компанією Join Up!.

8.2.3. Бонусні бали не мають грошового характеру і не можуть бути обмінені на реальні гроші чи готівку. Бонусні бали не надають Клієнту права на будь-яке грошове чи інше виконання зобов'язань з боку Join Up!.

8.3. Використання гаманця

8.3.1. Бали з гаманця Join Up! можна використовувати під час придбання послуг Join Up! або її партнерів.

8.3.2. Під час бронювання через туристичного агента (посередника з організації турів) до 50 % від загальної вартості туру можна оплатити за допомогою балів гаманця Join Up! Гаманця.

8.3.3. Під час бронювання через самообслуговувальний онлайн-канал Join Up! Гаманець можна використовувати на суму до 90 % від загальної вартості замовлення.

8.3.4. Бали застосовуються автоматично під час оплати, якщо Користувач виявляє бажання та має достатній залишок на рахунку.

8.3.5. Бали є дійсними та можуть використовуватися протягом усього терміну дії облікового запису Join Up! Гаманця Користувача. Після закриття облікового запису Join Up! Гаманця їхня дійсність припиняється без права на відшкодування.

8.4. Відповідальність та обмеження

8.4.1. Туроператор не несе відповідальності за технічні проблеми, які можуть перешкоджати використанню Join Up! Гаманця, якщо вони не спричинені умисно або через грубу недбалість ТО.

8.4.2. Join Up! Гаманець не є платіжним засобом чи електронними грошима у розумінні відповідних правових норм.

8.4.3. Бали в Join Up! Гаманці не нараховують відсотки та не підлягають страхуванню вкладів.

8.5. Запрошення іншого користувача

8.5.1. Клієнт має можливість надсилати потенційним новим клієнтам запрошення на відкриття Облікового запису. Надсилання запрошень клієнтам, які вже мають відкритий Обліковий запис, або клієнтам, яким було припинено користування Обліковим записом згідно з цими умовами, неможливе.

8.5.2. Користувач може у своєму обліковому записі «Гаманця» згенерувати посилання, яке надішле потенційному клієнту як запрошення. Потенційний клієнт може, натиснувши на це посилання, створити свій власний обліковий запис користувача. Користувач заявляє, що перед надсиланням запрошення він заздалегідь отримає згоду потенційного клієнта на надсилання запрошення.

8.5.3. Клієнт може запросити не більше 3 нових потенційних клієнтів. Повторні запрошення для одного й того самого потенційного клієнта неможливі.

8.5.4. Користувач має право на суму 250 крон у свій «Гаманець» за кожне бронювання туру (Package Tour), здійснене клієнтом, запрошеним Користувачем через веб-сайт або мобільний додаток Join Up! за допомогою облікового запису, створеного на підставі запрошення Користувача, за умови, що бронювання було

повністю оплачене. Сума 250 крон буде зарахована на «Гаманець» Користувача за 3 (три) дні до від'їзду запрошеного клієнта на тур.

8.6. Припинення дії та закриття облікового запису

8.6.1. Користувач може в будь-який час подати заявку на закриття «Гаманця» Join Up! через центр обслуговування клієнтів туристичного агентства.

8.6.2. Туристична агенція має право закрити гаманець Join Up! у разі порушення цих Умов, бездіяльності Користувача, що триває довше ніж 12 місяців, у зв'язку зі зміною своєї комерційної стратегії або без зазначення причини, навіть якщо Користувач має на рахунку гаманця невикористані бали. Гаманець Join Up! також припиняє дію у разі закриття Рахунку.

8.6.3. З закриттям гаманця Join Up! анулюються всі невикористані бали без права на їх фінансову компенсацію.

9. Обробка персональних даних

9.1. Під час реєстрації на веб-сайті Join Up! та/або в мобільному додатку й створення Облікового запису Ваші персональні дані (ім'я, електронна адреса, номер телефону), надані на підставі добровільної згоди, використовуються для укладення договору з компанією Join Up! про створення та ведення Облікового запису (який регулюється цими Умовами) та для надання доступу до Облікового запису, а також для надання можливості бронювати/користуватися туристичними послугами, пов'язаними функціями та контентом через Обліковий запис.

9.2. Дані, вказані під час створення Облікового запису (ім'я, електронна пошта, номер телефону), записи про дії в Обліковому записі (на веб-сайті Join Up! та в мобільному додатку), а також історія спілкування з Клієнтом, зберігаються як доказ реєстрації та використання послуг і функцій. Join Up! зберігає цю інформацію на підставі законного інтересу щодо захисту своїх прав та інтересів у разі спору, виконання законодавчого обов'язку щодо зберігання інформації про здійснену господарську діяльність, дотримання умов користування Обліковим записом з конкретним Клієнтом та опрацювання запитів щодо підтримки та скарг Клієнтів.

9.3. Дані, зазначені в розділі «Збереження даних про туристів» (ім'я, прізвище, дата народження, стать, громадянство (національність), дані з паспорта (серія та номер), дата закінчення терміну дії паспорта) Клієнт може вказати добровільно та за власним бажанням, якщо вирішить зберегти такі дані у своєму Обліковому записі з метою прискорення бронювання комплексних туристичних послуг та з

метою вжиття заходів перед укладенням договору про надання комплексних туристичних послуг.

9.4. Створюючи Обліковий запис, ви підтверджуєте, що поінформовані про те, що введені вами дані обробляються з метою створення та ведення Облікового запису, включаючи створення та збереження переліку комплексних туристичних послуг, які вас цікавлять, даних про пасажирів та історії придбаних комплексних туристичних послуг, а також з метою надсилання інформації, пов'язаної з функціонуванням Join Up!, наприклад, інформації про зміни до цих Умов.

9.5. Крім того, надана Вами інформація та дані в Обліковому записі використовуються для покращення послуг та пропозицій, що надаються компанією Join Up!, на підставі законного інтересу Join Up! щодо збору інформації про якість та використання пропонованих послуг.

9.6. У разі потреби з Вами можуть зв'язатися телефоном або електронною поштою з метою вирішення проблем, пов'язаних із Join Up!, або для надання відповіді на Ваш лист, скаргу чи звернення.

9.7. Join Up! обробляє та зберігає персональні дані суб'єкта даних не довше, ніж це необхідно для досягнення цілей обробки персональних даних, визначених у цих Умовах. Термін зберігання персональних даних суб'єкта даних становить 3 роки після припинення договору / відносин та/або з моменту, коли Обліковий запис суб'єкта даних на веб-сайті / у мобільному додатку стане неактивним (суб'єкт даних ним не користується). Після закінчення терміну зберігання персональні дані суб'єкта даних будуть анонімізовані.

9.8. Більше інформації про обробку даних ви знайдете в Політиці конфіденційності за посиланням: <https://joinup.cz/uk/privacy-policy>.

9.9. Інформація про файли cookie та їх використання доступна у спливаючому банері для надання згоди на використання файлів cookie (для вибору використовуваних файлів cookie) на веб-сайті Join Up! та в нашій Політиці конфіденційності, доступній за вищезазначеним посиланням.

10. Заключні положення

10.1. Якщо будь-які положення цих Умов стануть повністю або частково недійсними, це не впливає на чинність інших положень. Відсутні або недійсні положення замінюються чинними правовими нормами.

10.2. Суперечки, які будь-яким чином стосуються Облікового запису Клієнта або виникають у зв'язку з цими Умовами, сторони намагатимуться вирішити шляхом взаємних переговорів. Join Up! надасть відповідь на будь-яке звернення Клієнта

відповідно до встановленої процедури та у строк, передбачений законодавством, і повідомить Клієнта про можливий спосіб задоволення претензії або вирішення спору, а також, у разі необхідності, про альтернативний спосіб задоволення претензії.

10.3. Якщо спори неможливо вирішити таким чином, вони вирішуватимуться відповідно до законодавства Чеської Республіки в судах Чеської Республіки. Місцево компетентним судом буде загальний суд Join Up!.

10.4. Якщо у вас є будь-які запитання щодо вмісту та послуг, доступних через Рахунок, будь ласка, зв'яжіться з нами за електронною адресою: info@joinup.cz.

10.5. Ці Умови замінюють усі попередні версії загальних комерційних умов «Гаманця» або «Облікового запису».

10.6. Ці Умови набирають чинності 7 липня 2026 року.